


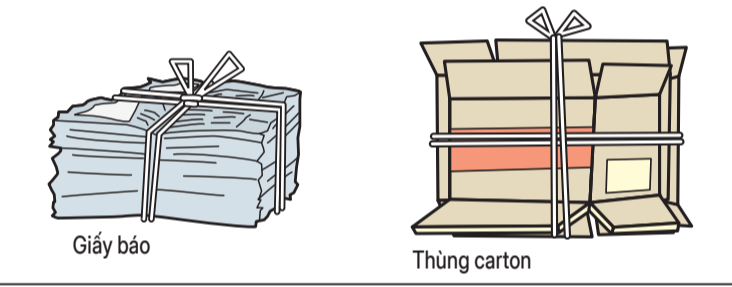





# Tờ rơi Hướng dẫn Phân loại Rác

Bản sửa đổi  
02.2025

Hãy trân trọng tài nguyên và phân loại rác đúng cách! (Một số thay đổi sẽ được áp dụng từ tháng 2 năm 2025!)  
 Hãy mang toàn bộ rác ra đúng nơi quy định trước 8 giờ sáng vào ngày thu gom! (Nhằm bảo vệ mỹ quan môi trường và đảm bảo an ninh, vui lòng không mang rác ra trước ngày thu gom.)  
 Ngoại trừ giấy báo, thùng carton, tạp chí, giấy vụn và hộp giấy, hãy đựng tất cả các loại rác còn lại vào túi rác trong suốt hoặc trong mờ có dung tích từ 45 lít trở xuống để có thể nhìn thấy bên trong!

Phân loại và ngày thu gom rác		Các loại chính	Các vấn đề cần lưu ý về cách vứt rác
<b>Rác đốt được</b> Hai lần mỗi tuần Vào Thứ <input type="checkbox"/> • <input type="checkbox"/> hàng tuần			<ul style="list-style-type: none"> <li>Chất khô ráo rác hữu cơ.</li> <li>Đối với dầu ăn thừa như dầu chiên tempura, thấm dầu vào giấy báo hoặc dùng chất làm đông để làm cứng lại.</li> <li>Đối với tã giấy, loại bỏ vết bẩn trước khi vứt.</li> <li>Đối với đám gỗ, cành cây cắt tía, cho vào túi rác hoặc cắt thành các đoạn dài khoảng 50 cm, bề dày khoảng 10 cm, rồi buộc lại bằng dây. (Vui lòng tự mang đến điểm tập kết nếu số lượng vượt quá 3 túi.)</li> <li>Vứt bao bì nhựa và hộp giấy không thể làm sạch vết bẩn cùng rác đốt được.</li> </ul>
<b>2 lần mỗi tháng vào các ngày trong tuần thứ</b> <input type="checkbox"/> và <input type="checkbox"/>	<b>Thứ Hai</b> Bao bì nhựa Hộp giấy Quần áo cũ		<ul style="list-style-type: none"> <li>Áp dụng đối với những thứ có in ký hiệu phân loại ♻️.</li> <li>Vấn cho những thứ không thể làm sạch vết bẩn vào rác đốt được dù có in ký hiệu phân loại ♻️.</li> <li>Đối với quần áo cũ, cho vào túi rác trong suốt hoặc trong mờ, và tránh để bị ướt khi trời mưa.</li> <li>Đối với hộp giấy, rửa bằng nước, mở ra, buộc lại thành bó, và buộc chặt bằng dây theo hình chữ thập.</li> <li>Vứt những thứ không thể làm sạch vết bẩn hoặc hộp giấy có lớp giấy bạc cùng rác đốt được.</li> </ul>
	<b>Thứ Ba</b> <b>Rác không đốt được</b> Chai nhựa PET		<ul style="list-style-type: none"> <li>Chỉ giới hạn những chai nhựa PET dùng đựng gia vị như nước tương và các loại đồ uống.</li> <li>Đối với chai nhựa PET, rửa bằng nước, đồng thời tháo nắp và nhãn mác ra trước khi vứt. Vứt những thứ không thể làm sạch vào "rác đốt được".</li> <li>Hãy bọc các mảnh vỡ của hàng thủy tinh, đồ sứ, dao và các vật sắc nhọn khác bằng giấy hoặc vải, và ghi rõ nhãn "ケン (Kiken: Nguy hiểm)".</li> </ul>
	<b>Thứ Tư</b> Giấy báo Thùng carton		<ul style="list-style-type: none"> <li>Đối với giấy báo, buộc chặt từng túi bằng dây theo hình chữ thập nếu đã cho vào túi rác.</li> <li>Hãy vứt tờ rơi quảng cáo dạng gấp cùng với giấy báo.</li> <li>Không trộn lẫn các loại ấn phẩm quảng cáo với giấy báo.</li> <li>Gấp thùng carton lại và dùng dây buộc chặt.</li> <li>Gỡ bỏ băng keo hoặc kim bấm dính trên thùng carton trước khi vứt.</li> </ul>
	<b>Thứ Năm</b> Lon Chai thủy tinh	 <p>*Từ tháng 2 năm 2025 trở đi, cho lon và chai lọ vào từng túi riêng khi vứt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Từ tháng 2 năm 2025 trở đi, cho lon và chai lọ vào từng túi riêng khi vứt.</b></li> <li>Chỉ thu gom những lon có kích thước từ 13 cm x 13 cm x 18 cm trở xuống có những ký hiệu ♻️ ♻️ ♻️. Hãy cho những vật phẩm ngoài loại này vào rác không đốt được.</li> <li>Đối với chai lọ, tháo nắp và rửa bên trong bằng nước trước khi vứt. Những thứ không thể làm sạch vết bẩn, bị vỡ hoặc bằng thủy tinh nên được bỏ vào rác không cháy được.</li> </ul>
	<b>Thứ Sáu</b> <b>Rác không đốt được</b> Chai nhựa PET Lon xịt	 <p>Vứt đi mà không được luộc sau khi dùng hết.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Đối với rác không đốt được và chai nhựa PET, vui lòng tham khảo nội dung hướng dẫn của cột ngày Thứ Ba.</li> <li>Đối với lon xịt, cho vào túi riêng, khác với túi "rác không đốt được" và vứt đi mà không luộc.</li> </ul>
	<b>Thứ Bảy</b> Tạp chí Giấy vụn Thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ đã qua sử dụng Rác độc hại		<ul style="list-style-type: none"> <li>Đối với giấy vụn, buộc chặt bằng dây hoặc cho vào thùng carton, hoặc có thể kẹp vào tạp chí rồi mới vứt.</li> <li>Đối với sách, ấn phẩm quảng cáo, tạp sách, từ điển, tạp chí, buộc chặt bằng dây theo hình chữ thập trước khi vứt.</li> <li>Đối với rác độc hại, hãy ghi nhãn "有害 (Yugai: Có hại)" trên túi đựng.</li> <li>Đối với pin lithium-ion và các loại pin sạc loại nhỏ (bao gồm pin dự phòng di động), hãy xử lý cách điện và vứt cùng rác độc hại.</li> <li>Đối với thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ chạy bằng pin, tháo pin trước khi vứt.</li> <li>Đối với pin sạc loại nhỏ như pin lithium-ion đi kèm với các thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ, nếu có thể, hãy tháo pin, xử lý cách điện và vứt cùng rác độc hại. Nếu không thể tháo pin, hãy vứt nguyên thiết bị cùng rác thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ.</li> </ul>

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào về cách phân loại hoặc xử lý rác, vui lòng tham khảo "**Hướng dẫn phân loại rác thải từ hộ gia đình**".

## Về rác công kênh

Bản thân những thứ không thể cho vừa vào túi 45 lít hoặc làm rách túi do quá nặng sẽ được xem là rác công kênh.  
 Đối với đèn huỳnh quang và rác công kênh, vui lòng đăng ký thu gom theo yêu cầu (qua số điện thoại ☎0743-64-5600 trước ngày 2 tháng 5 năm 2025). (Từ ngày 7 tháng 5 năm 2025 trở đi, vui lòng liên hệ số điện thoại 0743-85-7555.)

# Ngày thu gom rác theo khu vực trường học

Phân loại Khu vực trường học	Rác đốt được	Rác không đốt được và rác tái chế thành tài nguyên
<b>Tambaichi</b>	Thứ Hai và Thứ Năm: Kawaharajo-cho, Tambaichi-cho, Morimedo-cho, Ta-cho, Magata-cho (trừ Ashibigaoka), Gokyono-cho, Somanouchi-cho, Khu nhà Somanouchi Thứ Ba và Thứ Sáu: Magata-cho (Ashibigaoka) Thứ Tư và Thứ Bảy: Fujii-cho	Tuần thứ 1 và 3
<b>Yamanobe</b>	Thứ Hai và Thứ Năm: Uchibaba-cho, Furu-cho, Toyoi-cho, Mishima-cho, Toyoda-cho, Tabe-cho (phía nam tuyến Kitaoji), Kido thuộc Somanouchi-cho, Takimoto-cho Thứ Tư và Thứ Bảy: Isonokami-cho, Bessho-cho, Tabe-cho (phía bắc tuyến Kitaoji), Iwaya-cho, Kami Nigo-cho, Shimo Nigo-cho, Chishawara-cho	Tuần thứ 1 và 3
<b>Senzai</b>	Thứ Hai và Thứ Năm: Tainosho-cho (phía đông tuyến Ta-Ichinomoto), Sashiyangi-cho (phía nam tuyến Kitaoji và phía đông tuyến Ta-Ichinomoto) Thứ Ba và Thứ Sáu: Senzai-cho, Sugimoto-cho, Byodobo-cho, Shoji-cho, Naka-cho, Minami Rokujo-cho, Sashiyangi-cho, Kidono-cho, Tainosho-cho (phía tây tuyến Ta-Ichinomoto), Tomido-cho, Iwamuro-cho Thứ Tư và Thứ Bảy: Sashiyangi-cho (phía gần tuyến JR), Kansa-cho, Kodanaka-cho	Tuần thứ 1 và 3: Tainosho-cho (phía đông tuyến Ta-Ichinomoto) Tuần thứ 2 và 4: Senzai-cho, Sugimoto-cho, Byodobo-cho, Shoji-cho, Naka-cho, Minami Rokujo-cho, Kidono-cho, Kansa-cho, Kodanaka-cho, Sashiyangi-cho, Tainosho-cho (phía tây tuyến Ta-Ichinomoto), Tomido-cho, Iwamuro-cho
<b>Idodo</b>	Thứ Ba và Thứ Sáu	Tuần thứ 1 và 3: Kujo-cho, Bizen-cho, Yoshida-cho Tuần thứ 2 và 4: Nishi Idodo-cho, Higashi Idodo-cho, Aiba-cho, Kojima-cho
<b>Nikaido</b>	Thứ Ba và Thứ Sáu: Oji-cho (bao gồm một phần của Kabata-cho), Nikaido Kaminosho-cho, Nikaido Kitasugata-cho, Nikaido Minamisugata-cho, Aramaki-cho, Inaba-cho Thứ Tư và Thứ Bảy: Kabata-cho	Tuần thứ 2 và 4
<b>Asawa</b>	Thứ Ba và Thứ Sáu	Tuần thứ 1 và 3: Sahanosho-cho, Sanmaiden-cho, Fukuchido-cho, Nagahara-cho, Nagara-cho, Nishi Nagara-cho, Hyogo-cho (trừ phần biên giới phía đông), Niizumi-cho, Nakayama-cho, Joganji-cho (đọc theo quốc lộ), Kayo-cho, Takenouchi-cho, Otogi-cho, Sonohara-cho Tuần thứ 2 và 4: Hyogo-cho (phần biên giới phía đông), Kishida-cho, Joganji-cho (trừ phần đọc quốc lộ)
<b>Yanagimoto</b>	Thứ Ba và Thứ Sáu	Tuần thứ 1 và 3: Yanagimoto-cho (Ogai), Higai-cho, Toda-cho, Kaichi-cho, Musashi-cho Tuần thứ 2 và 4: Yanagimoto-cho (trừ Ogai), Shibutani-cho
<b>Ichinomoto</b>	Thứ Tư và Thứ Bảy	Tuần thứ 1 và 3: Ichinomoto-cho (phía tây quốc lộ), Morimoto-cho, Nakanosho-cho Tuần thứ 2 và 4: Ichinomoto-cho (phía đông quốc lộ), Nara-cho, Kuranosho-cho, Wani-cho
<b>Fukusumi</b>	Thứ Tư và Thứ Bảy	Tuần thứ 1 và 3


\***Cùng trong một khu phố**, nhưng **ngày thu gom rác có thể khác nhau** ở một số nơi như dọc theo các tuyến đường chính và những khu vực tương tự. Vì vậy, hãy xác nhận với hàng xóm của bạn. Vứt rác bằng túi trong suốt hoặc trong mờ có dung tích từ 45 lít trở xuống để có thể nhìn thấy bên trong. **Vui lòng lưu ý rằng chúng tôi không thu gom rác được đựng trong các túi màu đen, xanh dương hoặc các túi khác mà không thể nhìn thấy bên trong.**

Các loại rác mà thành phố Tenri không thu gom	Rác khối lượng lớn thỉnh thoảng phát sinh	Rác thải từ việc chuyển nhà, cảnh cây phát sinh từ việc cắt tỉa trong vườn, v.v.	Vui lòng sử dụng dịch vụ xử lý rác tự mang đến điểm tập kết. (Về chi tiết, vui lòng tham khảo Hướng dẫn phân loại rác thải từ hộ gia đình.) Từ ngày 7 tháng 5 năm 2025 trở đi, bạn cần đặt lịch để sử dụng dịch vụ xử lý rác tự mang đến điểm tập kết.
	Rác thải phổ thông từ các cơ sở kinh doanh	Rác thải phổ thông phát sinh từ các cơ sở kinh doanh (bất kể cá nhân hay tổ chức)	
	Khác	Vui lòng tham khảo "Hướng dẫn phân loại rác thải từ hộ gia đình".	

Rác mà thành phố Tenri không thể xử lý	Các sản phẩm thuộc phạm vi quy định của Luật Tái chế Thiết bị Điện gia dụng	Tivi, tủ lạnh/tủ đông, máy điều hòa, máy giặt, máy sấy quần áo	Hãy nhờ cửa hàng bạn đã mua hoặc cửa hàng bạn sắp mua thay thế để xử lý. Trong trường hợp muốn vứt đi, hãy mua phiếu tái chế và tự mang rác đến điểm tập kết được chỉ định.
	Vật phẩm nguy hiểm, vật phẩm độc hại	Bình gas propane, xăng, dầu hỏa, dầu diesel, các hóa chất độc hại, thuốc trừ sâu, bình chữa cháy, chất pha loãng, v.v.	Vui lòng liên hệ cửa hàng bán lẻ để được tư vấn.
	Chất thải y tế có nguy cơ lây nhiễm	Kim tiêm và các chất thải y tế có nguy cơ lây nhiễm phát sinh từ các cơ sở y tế	Vui lòng nhờ đơn vị xử lý chất thải công nghiệp đặc biệt để xử lý.
	Chất thải công nghiệp	Những loại được quy định bởi pháp luật trong số các loại chất thải phát sinh từ hoạt động kinh doanh (ví dụ: phế liệu phát sinh từ hoạt động xây mới, cải tạo, tháo dỡ nhà ở, hoặc các công trình khác).	Vui lòng liên hệ Công ty xử lý chất thải công nghiệp để được tư vấn.
	Những thứ không thể xử lý tại cơ sở	Bao gồm bê tông (bao gồm cả giá phơi đồ), ngói, gạch, đá vụn, sỏi, đất (bao gồm cả đất trồng cây), kết sắt chịu lửa, xe máy từ 50cc trở lên, ống nhựa PVC, bóng bowling, xe ô tô và các linh kiện (lốp xe, ắc quy, tấm chắn bậc cửa xe, v.v.), máy nước nóng, đàn piano, ván lướt sóng, thùng phuy, máy nông nghiệp, v.v.	Vui lòng nhờ cửa hàng bán lẻ hoặc đơn vị xử lý phụ trách những loại rác này.

## VỀ VIỆC TỰ MANG RÁC ĐẾN ĐIỂM TẬP KẾT

**Từ ngày 7 tháng 5 năm 2025 trở đi, bạn cần đặt lịch để sử dụng dịch vụ xử lý rác tự mang đến điểm tập kết (bao gồm cả rác thải từ cơ sở kinh doanh và rác thải từ hộ gia đình).**

Về việc đặt lịch sử dụng dịch vụ xử lý rác tự mang đến điểm tập kết (Về chi tiết, vui lòng tham khảo Hướng dẫn phân loại rác thải từ hộ gia đình.)	
① Vui lòng đặt lịch qua trang web hỗ trợ đặt chỗ (quét mã QR ở bên phải) hoặc gọi điện thoại (tới số ☎0743-85-4890).	
② Vào ngày giờ đã đặt, vui lòng đến Văn phòng Quản lý Vệ sinh Thành phố Tenri. Chúng tôi sẽ xác nhận nhân thân và kiểm tra rác của bạn.	
③ Sau bước xác nhận, bạn sẽ nhận được mã QR để vào cơ sở xử lý. Sau đó, vui lòng di chuyển đến cơ sở xử lý.	
* <b>Chú ý</b> * Điểm tập kết rác cháy được, rác công kênh, rác không cháy được và rác tái chế thành tài nguyên được bố trí ở những nơi khác nhau. Nếu bạn mang theo rác hỗn hợp, vui lòng sắp xếp theo thứ tự ① rác tái chế thành tài nguyên, ② rác công kênh và rác không đốt được, ③ rác đốt được để dễ dàng dỡ rác xuống theo đúng trình tự.	

## PHÍ XỬ LÝ RÁC TỰ MANG ĐẾN ĐIỂM TẬP KẾT

Rác thải từ hộ gia đình	Dưới 100kg: miễn phí; Phần vượt quá 100kg: cứ mỗi 10kg tính 80 yên (phần dưới 10kg sẽ được làm tròn lên)
Rác thải từ cơ sở kinh doanh	Cứ mỗi 10kg tính 160 yên (phần dưới 10kg sẽ được làm tròn lên)
<b>Động vật nhỏ</b>	Cứ mỗi con tính 1.030 yên. Vui lòng cho vào thùng carton có kích thước 435mm x 335mm x 320mm hoặc nhỏ hơn trước khi mang đến. Những động vật này sẽ được xử lý như chất thải. Vì thế, mong bạn thông cảm rằng chúng tôi không thể thu hồi lại tro cốt.

### [Thông tin liên hệ]

Trung tâm Bảo vệ Môi trường và Vệ sinh Thành phố Tenri    Điện thoại: 0743-64-3911    Số Fax: 0743-64-4321 (đến ngày 6 tháng 5 năm 2025)  
Văn phòng Quản lý Vệ sinh Thành phố Tenri    Điện thoại: 0743-85-7991    Số Fax: 0743-85-7996 (từ ngày 7 tháng 5 năm 2025 trở đi)